

L. Jørgensen

ØK

BLADET



ÅRGANG 8 · NUMMER 1 · FEBRUAR 1965



Sammen med civilingeniør J. Saxild, som er medlem af Kompagniets bestyrelse, besøgte direktør Mogens Pagh fra den 15.12.1964 til 5.1.1965 Det Vestindiske Kompagni, St. Thomas, Comercial Danesa, Mexico City, og Kompagniets Los Angeles kontor.

From 15th December, 1964 to 5th January, 1965 Mr. Mogens Pagh together with Mr. J. Saxild, civil engineer, who is a member of the Board of our Company, visited The West Indian Company, St. Thomas, Comercial Danesa, Mexico City, and E. A. C. Los Angeles.

Vicedirektør H. Friser Frederiksen var fra den 5.12-13.12.1964 på forretningsbesøg i Montreal.

Mr. H. Friser Frederiksen was on a business visit to Montreal from 5th December to 13th December, 1964.

Underdirektør G. Halling-Andersen afrejste på forretningsbesøg til New York den 27.12.1964. Hjemrejse til København midten af januar 1965.

On 27th December, 1964 Mr. G. Halling-Andersen left on a business tour to New York. Return to Copenhagen middle of January, 1965.

Viceadmiral A. H. Vedel, medlem af Kompagniets bestyrelse, er på rejse med m/s MOMBASA til New Zealand og Australien. Forventet hjemkomst til København marts 1965.

Vice-Admiral A. H. Vedel, who is a member of the Board of our Company, is on a voyage to New Zealand and Australia by the m/s MOMBASA. Expected return to Copenhagen March, 1965.

Den 22. januar 1965 afholdtes i Bruxelles stiftende generalforsamling i Adela Investment Company, S. A., indregistreret i Luxembourg, som med en kapital på US\$ 40 mill. er oprettet med henblik på investeringer i industrielle aktiviteter inden for Latin Amerika. Fra dansk side deltager i selskabet Den danske Landmandsbank, Handelsbanken, Privatbanken og F. L. Smidth foruden Kompagniet, og direktør Mogens Pagh blev udpeget til at varetage de danske interesser i selskabets bestyrelse.

On 22nd January, 1965 a first general meeting was held in Brussels of Adela Investment Company, S. A., registered in Luxembourg. With a capital of US \$ 40 mill. this company has been established with a view to investing in industrial activities in Latin America. Besides our Company Den danske Landmandsbank, Københavns Handelsbank, Privatbanken i København, and the engineering firm of F. L. Smidth, Copenhagen, participate in the company on the Danish side, and Mr. Mogens Pagh was nominated to handle the Danish interests on the Board of the firm.

I ugen begyndende den 25. januar 1965 afholdtes på Hovedkontoret møder med filialbestyrerne fra Kompagniets øst- og vestafrikanske regioner.

During the week beginning on 25th January, 1965, meetings were held at our Head Office with Branch Managers of the Company's East and West African regions.

Sammen med A/S Kaj Neckelmann, Silkeborg, i hvilket selskab Kompagniet som bekendt har en betydelig aktiepost, har der i nogen tid været forhandlet med Robal Textiles Pty. Ltd., Melbourne, Australien, om overtagelsen af en større aktiepost i dette selskab. Under et direktionsbesøg i november afsluttedes disse forhandlinger med det resultat, at A/S Kaj Neckelmann og Kompagniet tilsammen overtager 75 % af aktierne i Robal Textiles. Overtagelsen fandt sted i januar 1965, men med tilbagevirkende kraft fra 1. juli 1964. Købsprisen for Robal Textiles androg ca. kr. 5 mill. Selskabet har nu en årlig produktion på ca. 350 tons crepenylon, og der er allerede truffet afgørelse om en betydelig udvidelse af produktionen, som senere

også vil omfatte polyestergarner, og ligeledes vil der blive udarbejdet planer om etablering af farveri.

EAC and A/S Kaj Neckelmann, Silkeborg, in which company EAC has a substantial holding, have for some time negotiated with Robal Textiles Pty. Ltd., Melbourne, Australia, regarding possible acquisition of a majority shareholding in the latter company. These negotiations were concluded in November, with the result that A/S Kaj Neckelmann and the Company have acquired 75 % of the shares of Robal Textiles, with effect from 1st July, 1964. The acquisition price for Robal Textiles was appr. d. kr. 5 mill. The firm now has an annual production of about 350 tons of crepe nylon, and a major expansion of the production, which later will include polyester yarns, is already being arranged.

Kompagniets Australien organisation er blevet flyttet fra Sydney for at blive konsolideret i Melbourne, idet både Bloch & Behrens og den nye tekstilfabrik Robal Textiles Pty. Ltd. er beliggende der.

Our Company's Australian organization has been moved from Sydney in order to be consolidated in Melbourne, as both the wool firm of Bloch & Behrens and the newly-purchased textile factory, Robal Textiles Pty. Ltd., are situated there.

m/s JUTLANDIA er i december 1964 blevet afhændet til spanske købere i Bilbao til ophugning. JUTLANDIA blev bygget på Nakskov Skibsværft og afleveret til Kompagniet i 1934. Fra januar 1951 til efteråret 1953 gjorde JUTLANDIA tjeneste som hospitalsskib i Koreakrigen.

m/s JUTLANDIA was sold in December, 1964 to Spanish buyers in Bilbao to be broken up. JUTLANDIA was built at Nakskov Shipyard and delivered to our Company in 1934. From January, 1951 to the autumn of 1953 JUTLANDIA served as a hospital ship in the Korean war.

Gæstebogen

The visitors' book

P. Verykios, Grækenlands ambassadør i Danmark.

Alan Johnson, Sydafrikas handelsattaché i Stockholm.

E. P. McClintock, Managing Director, Development Finance Corporation Ltd., Sydney.

W. G. Balaam, Managing Director, Robal Textiles (Pty.) Ltd., Melbourne.

Personale-nyt

Staff-News

Udnævnelser

Appointments

Følgende fungerende filialbestyrere er pr. 1.1.1965 blevet udnævnt til filialbestyrere:

Sv. Gønge, Bangkok.

H. F. P. Jahn, Hong Kong.

Bent Leth Nielsen, Penang.

John Arthur Hansen, Singapore.

1. maskinmester Lars Erling Larsen er den 13.11.1964 tiltrådt tjeneste som maskinchef i M/S MANCHURIA.

Fuldmagter

Powers of Attorney

Efter at filialbestyrer E. Aagaard er hjemkommet til Hovedkontoret, er der udstedt fuldmagter til Kompagniets advokat Taw Kyone Boon og Kompagniets revisor U Aung Khin Oo, til at administrere afviklingen af Kompagniets kontor i Rangoon.

Efter at filialbestyrer Per Hafstrøm Sørensen, Santiago, er blevet forflyttet, er der blevet udstedt fuldmagt til vore derværende sagførere Benjamin Claro Velasco m. fl. med henblik på afviklingen af vort kontor dér.

E. B. Bacher, Johannesburg, er indvalgt i bestyrelsen for The East Asiatic Company (S. A.) (Pty.) Ltd.

Ingeniør P. Damkjær Nielsen, Teknisk Afdeling, afrejser medio marts 1965 til Japan for at føre tilsyn med Kompagniets nybygning, der bygges på Mitsui-værftet i Tamano. Opholdets varighed ca. et år.

Jørgen Elstoft, Oversøisk Industri Afdeling, overflyttes midlertidigt til A/S Kaj Neckelmann, Silkeborg, fra 1. januar 1965.

Tom Gade-Gerst, Buenos Aires, der har været midlertidigt stationeret i Mexico, er atter vendt tilbage til Buenos Aires.

Søren Clemens Sørensen, der har været midlertidigt udsendt til Manila, stationeres nu dér permanent.

Filialbestyrer J. Vibe Christensen og O. Feierskov Andreasen, Vancouver,

har været på et kort forretningsbesøg ved Hovedkontoret.

Nyansættelser

Automekaniker Mogens Nielsen, Eksportafdelingen, til træning hos Volvo, København, derefter udsendelse til Nigeria.

Filialforflytninger

Transfers

Jes Grønnet Jepsen, Accra, til Karachi som fung. filialbestyrer.

Ejnar Mikkelsen, Bagdad, der har været Dumex' Middle East Area Manager, forflyttes til A/S Dumex (Dumex Ltd.) København. Han afløses på posten af cand. pharm. B. Ishøi.

Sv. Lysgaard Jørgensen, Hamburg, til Singapore.

Filialbestyrer A. McClements, Kampala, til Dar-es-Salaam som filialbestyrer.

John Schmidt, Kuala Lumpur til Jesselton.

Jeppe Jepsen Hansen, Mombasa, til Kampala som filialbestyrer.

Per Ryding, Phnom Penh, til Saigon som fung. filialbestyrer.

Filialbestyrer Sander Jacobsen, Saigon, til Tokio som filialbestyrer.

Chr. Bjødstrup Andreasen, Sao Paulo, til Cali.

Filialbestyrer Poul Hansen, Tokio, til Vancouver.

Forflytninger til Hovedkontoret

Transfers to H. O.

Bent Baunsgaard Christensen, Bangkok, til Træafdelingen.

Sven Ankersen, Mombasa, til Eksportafdelingen.

Ole Melchior, Mombasa, til Importafdelingen.

Flemming Sørensen, Nairobi, til Eksportafdelingen.

Filialbestyrer E. Aagaard, Rangoon, til Eksportafdelingen.

Helge Fischer, Tokio, til Importafdelingen.

Ove Flister, Tokio, til Hovedbogholderiet.

Fortsættelseskursus

september/december 1964

Den afsluttende prøve blev bestået af: Henning Dalby, Bogholderiet.

Kjeld Rasmussen, Bogholderiet.

Niels Zachau, Bogholderiet.

Steen Flemming Meyhoff, Eksportafdelingen.

Georges Ring, Eksportafdelingen.

Søren Thorning-Petersen, Eksportafdelingen.

Finn Peder Schultz, Importafdelingen. Jørgen Kjeld Jørgensen, Skibsafdelingen.

Flemming Drasbek Kjær, Skibsafdelingen.

Ingeniør S. L. Borup Kristensen, reservedelsspecialist Sv. Faarup Hansen, Accra, skovfoged Lars Dyred Egdal, Awaso, Ole Albertsen, ingeniør Erik Ellegaard Lomholt, Bangkok, Henning Larsen, Kuching, filialbestyrer G. Kuhn, Nairobi, civilingeniør Gunnar Mortensen, H. D., Oversøisk Industri Afdeling, er udtrådt af Kompagniets tjeneste.

Pensioneret

Retired

Underforvalter Arnold Hansen, Pakhuset, pr. 1.1.1965.

Kontorchef Einar Hansen, Nakskov Skibsværft, pr. 1.1.1965.

Hovedbogholder Vagn Holbøll, Buenos Aires, pr. 1.1.1965.

Kontorchef Herm. Jensen, Træafdelingen, (ventepenge) pr. 1.1.1965.

Frøken O. Sivertsen, fratrædt efter næsten 36 års tjeneste ved systuen, Proviantafdelingen, pr. 1.1.1965.

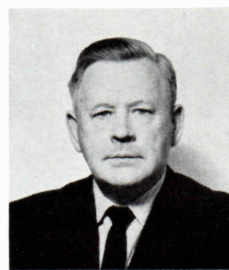
Maskinchef Jens K. Jensen, pr. 1.2.1965.

Mærkedage

Red letter days

40 års jubilæum

Knud Holm, Portland, 1.4.1965.



K. Holm
Portland

Runde fødselsdage

75 år

Pens. forvalter J. W. Sørensen, Silkeborggade 30, Ø., 6.3.1965.

Pens. kontorchef K. Prior, tidl.

U.B.C., London, 6, North Court, Clevedon Road, East Twickenham, Middlesex, 15.4.1965.

65 år

Elektriker A. Faurhøj, 28.2.1965.

60 år

Maskinchef Julius Olsen, 6.3.1965.

Direktør Axel Nielsen, Bloch & Behrens, 10.3.1965.

50 år

Kaptajn E. H. Danstrup, 24.2.1965.
Fru Gudrun Lassen, Inter Office,
10.3.1965.
Ivan Gøthe, Vice-President, E.A.C.,
Inc., New York, 4.4.1965.

Ankommet på hjemmeferie

On home leave

Ejnar Mikkelsen, Bagdad, cand. pharm. Erik Hyllested, Anton Nissen, Klavs Rahbek Thomsen, Poul Westring Weber, Bangkok, Per Bøtchjær, Bujumbura, Kai Normann Hansen, Curitiba, filialbestyrer F. Blaunfeldt, Durban, skovfoged Jacob Rohde Horsdal, civilingeniør Povl Fleng Nielsen, Niels Henning Tinggaard Petersen, Ghana, Erik Petersen, Hong Kong, Kai Michael Plaugmann, Kuala Lumpur, filialbestyrer Mogens Christiansen, Ib Fredsø Horup, Lagos, John Ritzau-Holm, New York, filialbestyrer Per Hafstrøm Sørensen, Santiago, filialbestyrer Kjeld Torben Andersen, Santos, Birger Svenning Hansen, Singapore.

Udsendelse til filialtjeneste

Service Abroad

Mekaniker Mogens Nielsen er efter træning hos Volvo og Simca udsendt til Lagos.
Jørgen Kjeld Jørgensen, Skibsfadelin-

gen, til Hong Kong via Singapore for træning dér.

Flemming Drasbek Kjær, Skibsfadelin-
gen, til Hamborg.

Niels Zachhau, Skibsfadelingens Bog-
holderi, til Buenos Aires.

Dødsfald

Obituary



Direktør
Christen Larsen.

Fredag den 22.1.1965 afgik direktør Christen Larsen, tidligere U.B.C., London, ved døden. Han begravedes onsdag den 27.1.65 i dybeste stilhed i Aalborg. Han blev ansat i Det Østasiatiske Kompagni i 1905. I 1911 blev han udsendt til London, og fra 1916 til 1920 opholdt han sig i New York. I 1920 blev han direktør i U.B.C., London, og denne stilling beklædte han indtil han pensioneredes den 1.1.1952. Efter Danmarks besættelse overvågede Christen Larsen anvendelsen af den danske handelsflåde i allieret tjeneste. Han var bl. a. formand i Danish Merchant Navy Advisory Committee. Li-

geledes var han en værdifuld medhjælp for direktør Hakon Christiansen under dennes ophold i London under besættelsen. Efter krigen ydede han også en anerkendt indsats ved erstatningsforhandlingerne med den britiske regering.

For sit store arbejde under krigen dekoreredes Christen Larsen, der var Ridder af Dannebrog og Dannebrogsmænd, med Christian X's Frihedsmedalje og med Medal for Courage og Defence Medal.

Tidligere skibsfører i Ø.K., kaptajn H. K. Christensen, er den 14.12.1964 afgået ved døden. H. K. Christensen ansattes i Kompagniet som 2. styrmand i 1912. Han udnævntes til 1. styrmand i 1914 og til kaptajn i 1919.

Kaptajn H. K. Christensen førte skoleskibet KØBENHAVN fra 28.9.1925 til 13.1.1928 og senere, som leder af eftersøgningen af KØBENHAVN, førte han M/T MEXICO fra 21.5.1929 til 16.10.1929. Kaptajn Christensen udtrådte af Kompagniet i 1934.

Pensioneret arbejder fra Trælageret, Sigvard Sevaldsen, er afgået ved døden den 23.11.1964.

Tidl. forvalter i Proviantafdelingen E. Steentofte er afgået ved døden den 20. januar 1965 knap 90 år gammel. Forvalter Steentofte pensioneredes i 1940.



Prinsesse Maries

100-års dag

Den 13. januar 1965 var det 100 år siden, Prins Axels moder, Prinsesse Marie, prinsesse af Orléans, blev født. Prinsesse Marie indgik i 1885 ægteskab med Prins Valdemar og vandt ved sin begavelse, sin ligefremme optræden og sin godgørenhed stor popularitet i Danmark. Prinsessen havde også et åbent blik for livets praktiske sider og havde lyst til at være med, hvor nye virksomheder skulle skabes og viste bl. a. Det Østasiatiske Kompagni stor interesse lige fra begyndelsen.

Om morgenen den 13. januar nedlagde formanden for Kompagniets bestyrelse, direktør Mogens Pagh, en krans ved prinsessens mindesmærke på Langelinie, og kl. 10 nedlagde repræsentanter for forskellige foreninger og institutioner, hvis velgørende formål Prinsesse Marie var en drivkraft for, kransen ved mindesmærket.



Monrovia. Underdirektør Aage Hansen skåler med præsident Wm. V. S. Tubman. Til højre: Liberias vicepræsident Wm. R. Tolbert og til venstre: filialbestyrer Niels E. Blemmer.

Monrovia. Mr. Aage Hansen proposes a toast for His Excellency President Wm. V. S. Tubman. To the right: the Hon. Wm. R. Tolbert, Vice-President of Liberia, and to the left Mr. Niels E. Blemmer, Manager of The Liberian Produce Marketing Corporation.

LPMC fremgang i Monrovia

Underdirektør Aage Hansen afrejste den 5.12.1964 på en forretningsrejse til Afrika, der tog sin begyndelse i Monrovia, Liberia.

Den 8. december blev Aage Hansen, som er medlem af bestyrelsen for The Liberian Produce Marketing Corporation, og filialbestyrer N. E. Blemmer modtaget i audiens af Liberias præsident, dr. William V. S. Tubman. Samme eftermiddag holdt Corporationen bestyrelsesmøde, efterfulgt af den anden årlige generalforsamling, på hvilken regnskabet for året 1963/64 blev forelagt og godkendt. Corporationen havde opnået et nettooverskud på US \$ 600.000.

I anledning af det gode resultat holdt Corporationen en middag på Hotel Ducor Palace med præsident Tubman som æresgæst og med deltagelse af medlemmer af regeringen, den danske ambassadør, højtstående embedsmænd og forretningsforbindelser. Under middagen holdt underdirektør Aage Hansen en tale, hvori han hyldede præsidenten, og gav en kort oversigt over Corporationens etablering og de resultater, der var nået i de forløbne to år samt et kort rids af fremtidsplanerne. Der skal opføres endnu et pakhuis med kontorlokaler i Monroviass frihavn. Man vil udsende en dansk plantagemand for at undersøge mulighederne for at anlægge en kaffeplantage i Voinjama-området i det nordøstlige Liberia. Der vil blive åbnet opkøbsstationer på passende steder inde i landet. Palmekerne- og kaffedyrkerne skal forsynes med maskiner til at fremme og forbedre produktionen, og i pakhuset i frihavnen skal der installeres et rensningsanlæg til kaffe og et tørringsanlæg til kakao. Der vil blive uddelt insektdræbende midler til bønderne for at hjælpe dem i bekæmpelsen af skadedyr, og for at fremme produktionen vil der blive oprettet ekspertgrupper af konsulenter, som vil rejse rundt i landet og være bønderne behjælpelige med deres teoretiske og praktiske problemer.

Derefter talte præsident Tubman, der sluttede sin tale med at ønske Corporationen en lang og lykkelig eksistens i Liberia.

Næste dag fløj underdirektør Aage Hansen videre til Lagos og ankom efter besøg i Mombasa og Nairobi til København den 13.12.1964.

LPMC-PROGRESS IN MONROVIA

On 5th December, 1964 Mr. Aage Hansen left on a business tour to Africa which started in Monrovia, Liberia.

On 8th December Mr. Aage Hansen, who is a member of the Board of The Liberian Produce Marketing Corporation, and Mr. N. E. Blemmer, the Manager of the Corporation, were received in audience by Dr. William V. S. Tubman, the President of Liberia. On the same afternoon the Corporation held its Board Meeting which was followed by the second annual General Meeting at which the accounts for the year 1963/64 were presented and adopted. The Corporation had achieved a net profit of US \$ 600.000.-.

On the occasion of the good result the Corporation held a dinner at Hotel Ducor Palace with President Tubman as the guest of honour. The dinner was also attended by members of the Government, the Danish Ambassador, high officials, and business connections.

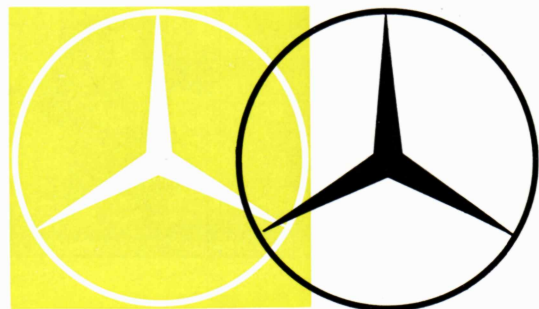
During the dinner Mr. Aage Hansen made a speech in which he paid tribute to the President, and thereafter gave a short outline of the establishment of the Corporation and the results achieved during the past two years. He also briefly sketched the plans for the future. One more warehouse, with office accommodation will be built in the Monrovia freeport. The possibilities of starting a model coffee plantation around the Voinjama area will be examined. New buying stations will be opened in suitable areas. Producers of coffee and palm-kernels will be provided with appropriate machinery to aid and improve production, and in the Corporation's warehouse in the freeport cleaning machinery for coffee and a dryer for cocoa will be installed.

Insecticides will be distributed to aid the farmers, and »produce teams of experts« will be set up to travel about the country teaching and assisting farmers with their production.

Thereafter President Tubman made a speech, and concluded by wishing the Corporation a long and happy existence in Liberia.

On the next day Mr. Aage Hansen continued by air to Lagos, and after visits in Mombasa and Nairobi arrived at Copenhagen on 13th December, 1964.

Briscoe samlefabrik for Mercedes-Benz busser



Den 19. november 1964 begyndte et nyt og vigtigt kapitel i Briscoe's og Ghanas historie på automobilindustriens område. R. T. Briscoe (Ghana) Ltd. åbnede i Accra en stor ny samlefabrik for Mercedes-Benz dieseldrevne »Klein-busser«, model 0319D.

Denne 22-passager bus, der er let at køre, robust



Accra. Den nye Mercedes-Benz samlefabrik smukt pyntet med flag på indvielsesdagen.

Accra. The new Mercedes-Benz assembly plant gaily decorated with flags on the inaugural day.



Accra. F. v. P. Fleng Nielsen, Motor Manager, Nee Okai Pesemaku III, Chief, Imoru Egala, industriminister, filialbestyrer Bent Andersen og dr. E. Andratsch, Daimler-Benz.

Accra. From the left: Mr. P. Fleng Nielsen, Motor Manager, Nee Okai Pesemaku III, Chief, Imoru Egala, Minister of Industries, Mr. Bent Andersen, Managing Director, R. T. Briscoe, and Dr. E. Andratsch, Daimler-Benz.

og økonomisk, har vist sig meget velegnet til løsning af Ghanas passagertransport problemer. Briscoe begyndte at importere 0319D-modellen i 1958, og i øjeblikket kører der over 1.100 af disse busser på Ghanas gader og landeveje. For imidlertid at deltage aktivt i industrialiseringen i Ghana, besluttede R. T. Briscoe i samarbejde med Daimler-Benz fabrikkerne at bygge en samlefabrik i Ghana. Fabrikken, der er den første af sin art uden for Tyskland, har kostet omkring 1,6 mill. kroner og er projekteret til en produktion på ca. 300 busser om året. I starten når man dog kun op på ca. 1/3 af dette tal, men når arbejderne får den fornødne uddannelse og erfaring, vil staben blive udvidet til 100 mand, og fabrikken nå op på fuld produktion.

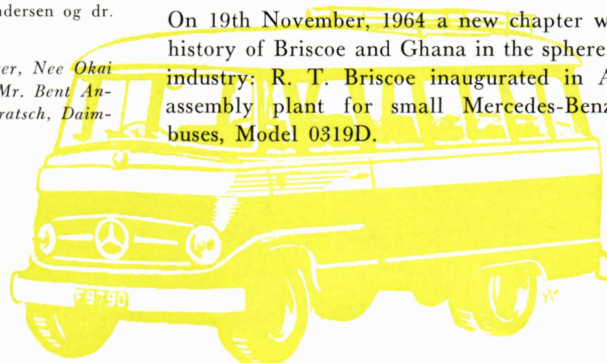
Til at begynde med vil de fleste af delene blive importeret fra Tyskland, men efterhånden er det meningen, at så mange materialer som muligt skal indkøbes hos lokale producenter. Begyndelsen er allerede gjort, idet alle batterier til busserne leveres af det Bosch Batteri samleanlæg, som er indrettet af R. T. Briscoe i Accra.

De indbudte gæster og staben samledes foran den nye fabrik, hvor bl. a. politikorpsets 83 mand store orkester musicerede, og under udfoldelse af lokale ceremonier og i overværelse af blandt andre Nee Okai Pesemaku III, den lokale Chief, industriminister Imoru Egala og dr. E. Andratsch, Daimler-Benz, Stuttgart, foretoges indvielsen under forsæde af filialbestyrer Bent Andersen.

Efter sin tale klippede industriministeren den røde silkesnor over og erklærede samlefabrikken for åbnet, og under civilingeniør P. Fleng Niensens ledelse var der rundgang i fabrikken.

BRISCOE ASSEMBLY PLANT FOR MERCEDES-BENZ BUSES

On 19th November, 1964 a new chapter was opened in the history of Briscoe and Ghana in the sphere of the automobile industry: R. T. Briscoe inaugurated in Accra a new big assembly plant for small Mercedes-Benz diesel-powered buses, Model 0319D.



This 22-passenger bus which is easy to drive, sturdy and economic, has proved to be very well suited for passenger transport in Ghana.

Briscoe started to import the 0319D model in 1958, and at the moment more than 1.100 of these buses are running in the streets and on the high roads of Ghana. However, in order to participate actively in Ghanaian industrial development Messrs. Briscoe, in cooperation with the Daimler-Benz factories in Germany, decided to build an assembly plant in Ghana.

The assembly plant which is the first of its kind outside Germany, has cost about £G 80.000 and is planned for a production of about 300 buses per year. In the start, however, only about 1/3 of this figure will be reached, but when the workers have achieved the necessary education and experience, the manpower will be extended to about 100 workers and the factory will reach full production.

To begin with most of the parts will be imported from

Germany, but gradually it is the intention that as many as possible of the materials should be bought from local producers. The first step has already been taken, as all the batteries for the buses are being supplied by the Bosch Battery assembly plant which was set up by Briscoe in Accra.

The guests and the members of the staff gathered in front of the new assembly plant where the full police band of 83 musicians played. With a display of local ceremonies and in the presence of among others Nee Okai Pesemaku III, the local Chief, Mr. Imoru Egala, the Minister of Industries, and Dr. E. Andratsch, Daimler-Benz, Stuttgart, the inauguration ceremony was performed with Mr. Bent Andersen, Managing Director, R. T. Briscoe, presiding.

Having finished his speech, Mr. Imoru Egala, the Minister of Industries, cut the ribbon and declared the assembly plant open, and under the guidance of Mr. P. Fleng Nielsen, Motor Manager, R. T. Briscoe, there was a walk round the factory.



trykpresse nr. 1000 til Malaysia

Original Heidelberg presse nr. 1000 til Malaysia ankom i december måned 1964 og blev installeret i Singapore. Den blev modtaget af Mr. R. P. Arangasamy, der leder trykkeriet Stamford College Press.

Kassen, der indeholdt pressen, bar tekster på Singapores fire officielle sprog: kinesisk, malayisk, tamil og engelsk, og den blev »pipet« i land af Singapore Port Authority's sækkepibeorkester i malaysiske nationaldragter.

En vigtig milepæl blev herved sat i Malaysia, der er et af de bedst dækkede markeder for Heidelberg maskiner.

Opstillingen af pressen skete under vor europæisk trænede servicechef, Oh Ah Kai's ledelse.

Før installationen blev der afholdt en reception ombord på m/s KAMBODIA, der bragte Heidelberg maskine nr. 1000 fra Bremen til Singapore. Alle bogtrykkere i Singapore var inviteret af kaptajn N. Agge.

ORIGINAL HEIDELBERG PRINTING PRESS NO. 1000 FOR MALAYSIA

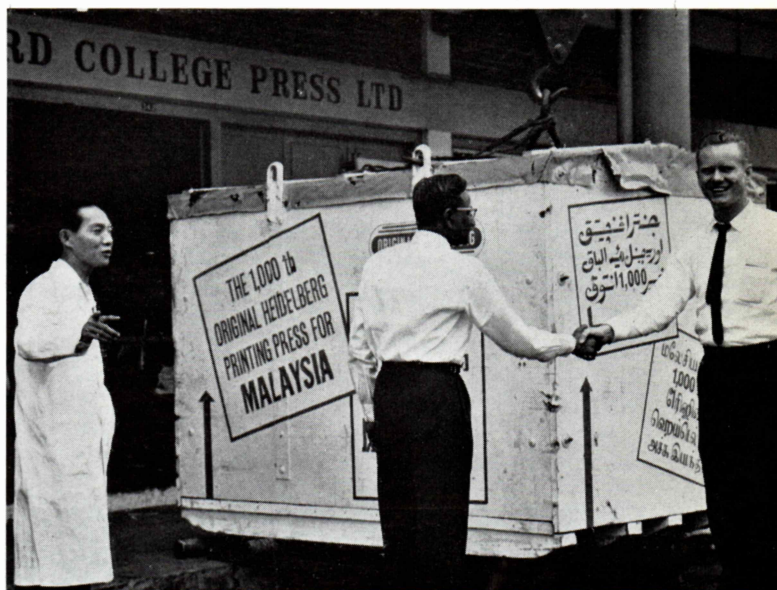
Original Heidelberg Printing Press No. 1000 for Malaysia arrived in December, 1964, and was installed in Singapore. It was received by Mr. R. P. Arangasamy, Manager of the Stamford College Press.

The case containing the printing press was gaily decorated with texts in the four official languages of Singapore: Chinese, Malay, Tamil, and English – and it was »pipet« ashore by the Singapore Port Authority Bagpipe Band dressed in Malay costumes.

The installation marked an important milestone in the Malaysian market, one of the best Heidelberg-covered markets in the world.

The installation of the machine was supervised by Oh Ah Kai, our European-trained Service Manager.

Before the installation a reception was held onboard the carrying ship, to which all Singapore printers were invited by Captain N. Agge, Master of the m/s KAMBODIA.



Svenning Hansen, lederen af Papir- og Trykkerimaskineafd., Singapore, lykønsker Mr. R. P. Arangasamy, Manageren for Stamford College Press, med den nye maskine. T. v. Oh Ah Kai, Singapore kontorets service-chef, som ledede opstillingen af pressen.

Singapore. Mr. Svenning Hansen, Manager of the Paper and Printing Machinery Dept., Singapore, congratulating Mr. R. P. Arangasamy, Manager of the Stamford College Press. To the left: Oh Ah Kai, the Service Manager of our Printing Machinery Department, under whose supervision the press was installed.



Lysfest i Bangkok

Den 19. november 1964 holdt Dumex, Bangkok, sin første personalefest med ca. 300 deltagere. Festen faldt sammen med Thailands lysfest, »Loy Krathong«, som i de sidste 700 år er blevet fejret på fuldmånenatten mellem den 11. og 12. lunar-måned.

Loy Krathong betyder »at sætte små skibe i vandet«. Om aftenen på Loy Krathong-dagen sætter de fleste thailændere deres festligt smykkede både ud på floder, søer og kanaler som en hyldest til Vandenes Moder. Bådene laves sædvanligvis af bananblade, og de dekorerer med blomster og forsynes med brændende røgelsespinde og tændte kerter, og på bådene ligger der mad, betelnødder, tobak og mønter som offergaver. Det er et festligt syn at se de mange vandløb dækket af blafrende lys.

Dumex-staben havde fremstillet nogle meget kunstfærdige »krathongs«, og der var arrangeret en konkurrence om den smukkeste båd. Konkurrencen blev vundet af pakkeriet, hvis navn var det første, der blev ind-

Bangkok. »Krathong«erne blev sat i vandet i en lille dam i Dumex-fabrikens gård. ↗

Bangkok. The »Krathongs« were launched in a small pond in the factory compound.

Bangkok. En af Dumex damerne med den vindende »Krathong«, lavet af Pakkeriet. Den forestiller et typisk thailandsk hus med en have omkring.

Bangkok. Staff-member launching the winning »Krathong« made by the Packing Department. It features a house in traditional Thai style with surrounding garden.



graveret på et bæger, som vil blive brugt ved fremtidige Loy Krathong-konkurrencer.

FESTIVAL OF LIGHTS IN BANGKOK

On the 19th November, 1964 Dumex Bangkok held its first staff party with approximately 300 participants. The party coincided with Thailand's Festival of Lights, »Loy Krathong« which for the last 700 years has been celebrated on the full-moon night between the 11th and 12th lunar month.

Loy Krathong means »to float little boats«. In the evening of the Loy Krathong Day most Thais float their Krathongs on rivers, streams, lakes or canals as an act of piety towards Mother Water. The boats are usually made of banana leaves and are decorated with flowers, lit with incense sticks and small candles and loaded with offerings of food, betel-nuts, tobacco, and a few coins. It is fascinating to view the waterways full of flickering lights.

The Dumex staff had prepared some very elaborate Krathongs and a competition was arranged about the most beautiful float. The contest was won by the Packing Department, whose name was the first to be engraved on a cup which will be used for future Loy Krathong contests.

Guldmedaljer til DANOLA

Tre DANOLA-produkter: Dansk skinke, vacuumpakket i skiver, skiveskåret vacuumpakket dansk bacon og hakket, presset dansk skinke i vacuumpakninger har vundet guldmedalje på »California State Fair 1964«, som afholdtes i Sacramento.

Alle tre produkter blev prøvet af tusinder af besøgende på udstillingen, og med overvældende flertal blev DANOLA-produkterne udpeget som værende overlegne i såvel smag som kvalitet.

Danfoods Co., som henhører under Los Angeles kon托ret, blev oprettet i 1958. Til trods for hård konkurrence er det, ved at fremskaffe den rigtige kvalitetsvare og – ikke mindst – ved at præsentere den på den rigtige måde for køberne, lykkedes at vinde fast

fodfæste på det amerikanske marked. Organisationen omfatter nu fabrikker i Los Angeles og New Orleans, og varerne forhandles gennem firmaerne Normark & Associates, der er »food brokers«, og Leo's Quality Foods, der er »distributors« for DANOLA.

Der sælges mere end 100.000 pakker skinke, skinkeprodukter og bacon hver dag, og Danfoods Co. er i øjeblikket den største importør af dansk skinke til USA.

GOLD MEDALS TO »DANOLA«

Three coveted gold medals for excellence went to DANOLA Danish cooked Ham, Danish chopped Ham and DANOLA pre-cooked Bacon, at the »California State Fair 1964« at Sacramento.

All three DANOLA products were sampled by thousands of fair visitors and overwhelmingly voted superior in taste and quality.

The Danfoods Company which is a division of our Los Angeles branch, was established in 1958. In spite of hard competition the company has succeeded in gaining a very firm foothold in the American market by procuring the right quality product, and – not least – by presenting it in the right way to the buyers. The organization has now two factories,



Stolt præsentation af de tre guldmedaljer, som blev tildelt »Danola« skinke, skinkeprodukter og bacon på »California State Fair 1964«. I midten filialbestyrer Gorm Larsen, Los Angeles, sammen med (t. v.) Mr. Mark Levey fra firma Normark, og (t. h.) Mr. Ralph Levey, Normark & Associates.

Proudly displaying the three gold medals awarded to »Danola« Danish Cooked Ham, Chopped Ham, and »Danola« Bacon at the Sacramento State Fair are: (in the middle) Gorm Larsen, Vice-President, E. A. C., Los Angeles, (to the left) Mark Levey of Normark, and (to the right) Ralph Levey, Normark & Associates.

in Los Angeles and New Orleans. Normark & Associates are the food brokers, and Leo's Quality Foods the distributors for DANOLA.

More than 100.000 packages of Ham, Ham products, and Bacon are sold every day, and the Danfoods Co. is at the moment the largest importer of Danish hams in the United States.



Dramatisk kapsejls på Victoria Søen

Mwanza Yacht Club afholdt på »Trafalgar Day« sin årlige kapsejls om Trafalgar Pokalen (1964), og årets vinder blev bestyreren af Old East's Mwanza kontor, G. Vejrup.

Som sædvanlig, når man driver sejlsport på Victoria Søen, forløb kapsejlsden ikke uden dramatiske episoder. Da Vejrup for fuld fart skød op mod målet i sin »Firefly«, dukkede der pludselig en kæmpeflodhest op lige i sejlretningen, men hellere end at prøve kræfter med flodhesten lagde Vejrup roret hårdt om og kastede båden ud i en ny kurs.

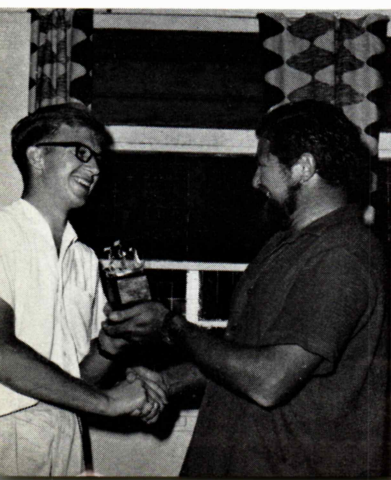
Heldigvis fik det uventede møde ingen indflydelse på slutresultatet, og Vejrup krydsede mållinien som en flot nr. 1.

THE HAZARDS OF YACHTING IN AFRICA

The Mwanza Yacht Club's Annual Trafalgar Day race for the Trafalgar Trophy (1964) was won by Mr. G. Vejrup, Manager of the Mwanza Office of The Old East African Trading Company Limited.

Mwanza. G. Vejrup, bestyreren af Old East's Mwanza kontor får overrakt Trafalgar Pokalen af Yachtklubbens formand, Mr. G. Scott.

Mwanza. Mr. G. Vejrup, who is in charge of Old East's Mwanza office, receiving the Trafalgar Trophy from Mr. G. Scott, the Commodore of Mwanza Yacht Club.



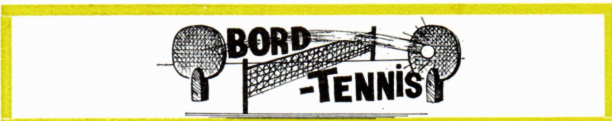
As is usual with yachting on Lake Victoria, the race was not without incident. When sailing his winning boat »Firefly« (G. P. 14) towards the finishing line, a large hippopotamus suddenly appeared immediately in front. Rather than risk a trial of strength with this huge animal, Mr. Vejrup abruptly altered course and headed off on another tack. Fortunately his »rendezvous« with the hippo had no effect on his final position in the race and he crossed the line well in the lead.



Følgende rettelser til lokal numrene nævnt i december bladet bedes bemærket:

M. Sonne-Hansen, badminton, Ce 8300, lok. 357 i stedet for lok. 385.

M. Knuth Nielsen, bordtennis, Ce 8300, lok. 292 i stedet for lok. 254.



Til vor interne juleturnering stillede ikke færre end 25 spillere op. Der blev spillet efter handicap-systemet.

met, og efter en række spændende og jævnbyrdige kampe spillede finalen mellem Henrik Olsen, der startede fra nul, og Jørgen Nielsen, der startede fra minus tre. Jørgen Nielsen spillede på grund af soldatertjeneste langt under sin daglige standard, og Henrik Olsen vandt på fin koncentration med 2 sæt mod 0. Kampen om 3. pladsen blev efter en spændende kamp vundet af Leif Kempel over R. M. Nielsen, der havde 7 bolde forud.

Det nye år byder på mange store opgaver. 8 spillere stiller op ved K.F.I.U.-mesterskaberne, 6 ved »kom og vær med« stævnet i Svendborg, og desuden håber vi at få nogle spillere med til landsmesterskaberne i Odense.

Holdturneringen, i hvilken vi jo gerne skulle revanchere os en hel del, starter igen i februar.



Siden efterårssæsonen er afsluttet, har fodboldafdelingen kun ligget stille i ca. 1½ måned, hvorefter vi



Ø. K.-Pokalen er en vandrepokal udsat af A/S Det Østasiatiske Kompagni. Pokalen tilfalder den Ø. K.-båd, som bliver bedst placeret i Nordisk Verdensserie i fodbold. Ø. K.-Pokalen skal vandre i 10 år, hvorefter den skibsklub, der har erhvervet den flest gange i nævnte periode, bliver ejer af pokalen. Ø. K.-pokalen afløser ANNAM-Pokalen, som netop er blevet vundet til ejendom af M/S KAMBODIA.

tog fat på at spille indendørsfodbold i Idrætshuset hver onsdag morgen fra kl. 7,00 til 8,00. Det vil vi fortsætte med, til udendørssæsonen begynder, således at vi ikke er helt uforberedt til forårssæsonen.



I K.F.I.U.'s årlige double handicap-turnering havde vi den store glæde, at M. Sonne-Hansen og Ole Kieler vandt herredoubten ved i finalen at besejre Finn Berg og Kimmy Gall fra Codan. I begyndelsen af december afviklede K.F.I.U. singleturneringen, men her gik det knap så godt, idet ingen af vore deltagere opnåede placering.

I holdturneringen tabte førsteholdet sin 3. kamp med 3-5 mod F. L. Smidth. Holdet har nu 2 points for sine 3 kampe. Andeholdet vandt overraskende over Philips med 5-3. Her har vi nu 4 points for 3 kampe og ligger på en fin 3. plads.



Håndboldafdelingens lokale juleturnering afdelingerne imellem strakte sig fra den 7. november til den 19. december 1964, og resultatet blev som følger:

Vinder:	Den store Eksportafdeling	6 points
2.	Import/Kontrol	5 points
3.	Old Boys	4 points
4.	Skibsafdelingen	3 points
5.	Den lille Eksportafdeling	2 points

Sidste års resultat endte med samme rækkefølge, dog er et nyt hold, Old Boys, kommet med i år, og de klarede sig egentlig ganske godt i betragtning af den hårde konkurrence.

Søndag den 20. december spillede vi i Handelsbankens Juleturnering. Vi havde tilmeldt 3 hold på grund af den store tilslutning, som håndboldafdelingen oplever for tiden. 1. holdet, som spillede i HM-rækken, blev desværre på grund af en spillers udeblivelse slået med 2-5 i første kamp, hvilket betød elimination. 2. holdet, som normalt spiller i HD-rækken, imponerede ved at slå deres første modstandere ret overbevisende og derefter ved at vinde over MÆRSK, som har slået 1. holdet i den ordinære vinterturnering. For at slå deres styrke fast spillede de uafgjort (3-3) mod MLU, der ligger på 2. pladsen i vinterturneringens HA-række. Denne kamp blev så tabt på lodtrækning, hvilket stoppede holdet i semifinalen.

Vort 3. hold viste forbløffende styrke, samtidig med at lykkens gudinde var holdet meget nådig stemt. Den

første kamp mod BALTICA blev vundet overbevisende (8-4), hvorefter den næste kamp endte uafgjort (2-2). Holdet vandt lodtrækningen og spillede så 3-3 mod de næste modstandere og vandt atter lodtrækningen og var nu i finalen. Her tabte holdet så 5-6, men modtog dog også lagkager, som var finalist-holdenes præmier.

I den ordinære vinterturnering går det fremad. Vort 1. hold, der startede turneringen i HA-rækken med 1 sejr og 2 nederlag, har nu forbedret positionen ved at spille 18-18 mod PHILIPS og slå BP med 24-15. Det giver 5 points for 5 kampe.

Vort 2. hold i HD-rækken er også ved at få fat i den rigtige ende. I den sidste kamp mod NDS, hvor Ole Larsen, en af vore stærkeste spillere, blev skadet, så vi i anden halvleg kun var 5 mand i marken, blev sejren på 16-7 efter 6-4 ved pausen. Dette hold har nu 10 points efter 6 kampe og er kun overgået af HAFNIA, der har 12 points for 6 kampe. Vi skal spille mod HAFNIA den 14.2.1965, og et spændende og dramatisk møde må nok forudses.

Håndboldafdelingen håber, at den nuværende store tilslutning vil fortsætte, til vi skal sætte hold til næste sæson. Desværre var vi alt for få i begyndelsen af in-

deværende sæson, og vi turde derfor kun tilmelde 2 hold til vinterturneringen. Næste sæson skulle vi gerne have i hvert fald 3 hold med.



Judo-afdelingen takker bestyrelsen for det år, der gik, og håber, at det nye vil bringe lige så mange gode timer som det gamle.

Af nyt kan nævnes, at vi i december fik ikke mindre end tre gule og to orange bæltter, hvilket vil sige, at Ø. K. B. nu har i alt 7 bæltter at kæmpe med.

På det nye års program står for det første en turnering, hvor alle fra Ø. K. B. kan være med, og hvor der bliver kæmpet alle mod alle, således at alle har lige store chancer for at vinde den udsatte pokal. For det andet vil der nu blive arrangeret den allerede omtalte kamp mellem Jakobsens Judoskole og Ø. K. B., hvilken vi med spænding ser frem til.

Hvad angår nye medlemmer er der stadig husly for nogle flere.
I. G. G.



Denne korte idrætsoversigt må betragtes som foreløbig, idet man endnu ikke er færdig med beregning af slutresultater og tillægspoints for 1964-konkurrencerne.

Sådan ser situationen ud den 7. januar 1965:

Nordisk verdensserie i fodbold 1964

Der er dobbelt norsk føring i serien ved BONNEVILLE med 30½ og BANAK med 30 bruttopoints.

Nr. 9 på den nordiske rangliste og bedste dansker er Ø. K.'s KAMBODIA med 23 points. Den danske afdeling af serien har en »Ø. K.-trio« på toppen bestående af: KAMBODIA (23 points), ASMARA (20 points) og BUSUANGA (17 points). Blandt de 18 bedste danske skibe har Kompagniet's skibe desuden følgende foreløbige placeringer: JUTLANDIA nr. 8, SIMBA nr. 10, SUMBAVA nr. 12, KINA nr. 15, og BOMA nr. 18.

Nordisk landskamp i fri idræt 1964

Det er helt sikkert, at Finland har vundet landskampen med 3.8 mill. points. Norge blev nr. 2 med 3.7 mill., Danmark nr. 3 med 3 mill. og Sverige nr. 4 med 2.2 mill. points.

Bedste danske handelsskib blev COLORADO med 58.000 points, nr. 3 blev Ø. K.'s BUSUANGA med 27.618 points. Af velplacerede »Kompagni-både« skal nævnes: KAMBODIA nr. 4, POONA nr. 6, BOMA nr. 7, BOGOTA nr. 11, BEIRA nr. 14, KINA nr. 15, FALSTRIA nr. 17, og SARGODHA nr. 24. Alle de her nævnte idrætsskibe havde 10.000 points og derover.

Flere af de bedste enkeltmands rekorder tilhører idrætsmænd fra Kompagniet. Lars Tang Ørnbjerg har tangeret juniorgruppens 100 m rekord i tiden 11,8 sekunder. Bjørn Beck fra SUMBAWA har samme gruppes rekorder i længdespring og firkamp med resultaterne henholdsvis 5,77 m og 1.862 points.

I senior-afdelingen har Leif Petersen fra MALACCA rekorden i højdespring (1,56 m).

Else Hansen fra FALSTRIA har præsteret kvindernes junior-afdelings bedste 60 m løb i tiden 8,4 sekunder. Sonja Schønnemann fra BEIRA har old-girls-afdelingens rekorder i 60 m løb, højdespring og firkamp. I samme gruppe har Anne Lapain fra MALACCA danske sømandsrekorder i kuglestød og længdespring.

Svømmekonkurrencen

Her er sikker Ø. K.-føring ved BEIRA, der har 100 % deltagelse, og velplacerede er endvidere følgende skibsklubber fra Ø. K.: KAMBODIA nr. 4, BOGOTA nr. 12, PANAMA nr. 15, POONA nr. 17, BOMA nr. 18 og KINA nr. 25.

B. O.





DET ØSTASIATISKE KOMPAGNI

Filialernes
udsendte danske personale

PR. 1. JANUAR 1965

ARGENTINA

(Antal personer: 4)

BUENOS AIRES: Niels Rosberg
Tom Gade-Gerst
Finn Frandsen
Niels Zachhau

AUSTRALIEN

(3)

MELBOURNE: H. H. Hüttemeier

SYDNEY: Per Knudsen
- Gunnar Collin

BRASILIEN

(27)

SAO PAULO: Ib A. Lage Hansen
Børge Larsson
Peter H. Johansson
Jens B. Grell
Per Hafstrøm Sørensen
Keld A. Render Jess
Peter D. Molbech
Arne Hvidbo
Henning Dalby
Søren Thorning-Petersen

SANTOS: Kjeld Torben Andersen
Jens Ole Hammerstrøm
Gunnar Henningsen

RIO DE JANEIRO: John P. Sørensen
Mogens H. B. Christerson
Kent Linnet
Bjarne Rørbæk Jensen
Christian Fr. L. d'Auchamp

SALVADOR: Knud Risum
Hans L. Møller Nielsen
Knud Aage Olsen

CURITIBA: Mogens E. Aastrup
Kai Normann Hansen
Paul J. Christensen

PORTO ALEGRE: Johann-Ulrik Haxthausen

RECIFE: Jens Chr. Løbner
Jan Holmegaard Laursen

BURMA

(1)

RANGOON: Jan Messerschmidt

BURUNDI/RWANDA

(6)

BUJUMBURA: Jan Bie Andresen
Per Bøtchjær
Keld Larsen
Jørgen Hansen
Erik Otteskov

KIGALI: Paul Nicolai Jensen

CANADA

(13)

VANCOUVER: J. Vibe Christensen
O. Feierskov Andreasen
Poul Hansen
Sv. I. O. Rasmussen
Bent Irmscher
Peter Dithmer
Jørgen M. Baltersen
Jan Erik Westerlund
Ole Sonne
- Leif Voldby Jørgensen
- Svend Mathiesen
Henrik Møller
Georges Ring

COLOMBIA

(4)

CALI: Martin Bagger
Jørn Mertins
- Jørgen Illemann Christiansen
Chr. Bjødstrup Andreasen

CONGO

(2)

LEOPOLDVILLE: Benny Siemsen Jensen
Søren Larsen

ENGLAND

(2)

LONDON: K. G. Lommer
Mogens Steincke

FILIPPINERNE

(4)

MANILA: E. Bay Andersen
Sv. Aa. Bugge Hansen
Hans P. Holst
- Søren Clemens Sørensen

FRANKRIG

(2)

PARIS: Frede L. E. Lyngesen
B. T. Skaarup

GHANA

(33)

Bent Andersen
Carl G. Brødsgaard
Johs. Sandberg Eriksen

Bogholderiet: M. T. Munch
Sv. Aage Larsen
Bent Mantzius Andersen
- Edvard Collin
Jørgen Brandt
Henning K. Christoffersen
Sven Hansen

Credit Controlle

Forests:

Export Logs:

Sawmill:

Building Materi
Department:

Printing Machin

Motor Departme

T.V.L.C.:

MADRAS:

BOMBAY:

U.L.A.:

DJAKARTA:

BAGDAD:

ARGENTINA
(Antal personer: 4)
BUENOS AIRES: Niels Rosberg
Tom Gade-Gerst
Finn Frandsen
Niels Zachhau

AUSTRALIEN
(3)
MELBOURNE: H. H. Hüttemeier
SYDNEY: Per Knudsen
Gunnar Collin

BRASILIEN
(27)
SAO PAULO: Ib A. Lage Hansen
Børge Larsson
Peter H. Johansson
Jens B. Grell
Per Hafstrøm Sørensen
Keld A. Rander Jess
Peter D. Molbech
Arne Hvidbo
Henning Dalby
Søren Thorning-Petersen

SANTOS: Kjeld Torben Andersen
Jens Ole Hammerstrøm
Gunnar Henningsen

RIO DE JANEIRO: John P. Sørensen
Mogens H. B. Christerson
Kent Linnet
Bjarne Rørbæk Jensen
Christian Fr. L. d'Auchamp

SALVADOR: Knud Risum
Hans L. Møller Nielsen
Knud Aage Olsen

CURITIBA: Mogens E. Aastrup
Kai Normann Hansen
Paul J. Christensen

PORTO ALEGRE: Johann-Ulrik Haxthausen

RECIFE: Jens Chr. Løbner
Jan Holmegaard Laursen

BURMA
(1)
RANGOON: Jan Messerschmidt

BURUNDI/RWANDA
(6)
BUJUMBURA: Jan Bie Andresen
Per Bøtchjær
Keld Larsen
Jørgen Hansen
Erik Otteskov

KIGALI: Paul Nicolai Jensen

CANADA
(13)
VANCOUVER: J. Vibe Christensen
O. Feierskov Andreasen
Poul Hansen
Sv. I. O. Rasmussen
Bent Irmscher
Peter Dithmer
Jørgen M. Baltersen
Jan Erik Westerlund
Ole Sonne
Leif Voldby Jørgensen
Svend Mathiesen
Henrik Møller
Georges Ring

COLOMBIA
(4)
CALI: Martin Bagger
Jørn Mertins
Jørgen Illemann Christiansen
Chr. Bjødstrup Andreasen

CONGO
(2)
LEOPOLDVILLE: Benny Siemsen Jensen
Søren Larsen

ENGLAND
(2)
LONDON: K. G. Lommer
Mogens Steincke

FILIPPINERNE
(4)
MANILA: E. Bay Andersen
Sv. Aa. Bugge Hansen
Hans P. Holst
Søren Clemens Sørensen

FRANKRIG
(2)
PARIS: Frede L. E. Lyngesen
B. T. Skaarup

GHANA
(33)
Bogholderiet: M. T. Munch
Sv. Aage Larsen
Bent Mantzius Andersen
Edvard Collin
Jørgen Brandt
Henning K. Christoffersen
Sven Hansen

Credit Controlle
Forests:
Export Logs:
Sawmill:
Building Materi
Department:
Printing Machin
Motor Departme
T.V.L.C.:
MADRAS:
BOMBAY:
U.L.A.:
DJAKARTA:
BAGDAD:

VIETNAM

(3)
SAIGON: Per Ryding
Børge Olsen
Klaus Vald. Mørch

ØSTAFRIKA

(28)
MOMBASA: K. W. Knudsen
Henry Andreasen
John Skjoldborg
Georg Hansen
Kaj Andersen
Viggo T. Samuelsen
Erik Blach Andersen
Palle Ivardt Jensen
- Leif Høst
Ole Meyer Sørensen
Jens Nørlyng

NAIROBI: Jørgen H. Johannessen
Sven-Jørgen Højtved Pedersen
Jørgen Chr. Mouritzen
Hans Henning Hjorth
Søren Wilh. Møller
Carl-Johan Karlsson
Erik Vinther Jensen
- Flemming Sørensen
Axel Gutzon Sager

DAR-ES-SALAAM: Carsten Dencker Nielsen
Andreas D. Christiani

MWANZA: Gerner F. Vejrup

KISUMU: Jan E. Ditlevsen

MBALE: Ole Waage Pedersen

KAMPALA: Jeppe Jepsen Hansen
Ole I. Westergaard

MOSHI: Ole Bach

Jørgen Sv. Nielsen

Palle Molbo Jensen
Knud Sander Doktor
Jacob Rohde Horsdal

Hans Werner Fugman
Jens Gert Andersen

Ebbe Aaby Nielsen
Thorkild Romme Thomsen
Torben Jørgensen

Niels H. Tinggaard Petersen

Henrik Wolf Groos

Povl Fleng Nielsen
Erik Vilh. Wikstrøm Jensen
Gert Bruun Petersen
Bjarne Jensen-Aaris
Poul Emil Høgh
Svend Erik Mortensen
Bent Jørgen Paulsen
Claus Petri
Poul Erik Skov
Allan Brandt

Bent Segato
Jørgen Dvinge Ilsoe

HONG KONG

(7)
Hans F. Pedersen Jahn
Peer Marcher
Erik M. K. Petersen
Niels-Ebbe Lockenwitz
Stig Birch Poulsen
Kjeld Knud Rasmussen
Jørgen Kjeld Jørgensen

INDIEN

(10)
Finn Odd Kørner
Flemming Mørner
Jørgen Chr. Hoffmann
Jørgen Jensen

Ole Larsen Stub
Flemming Sommer
Per Høybye Henriksen
Ole John Mohrsen

H. Falck Hansen
Ebbe Jæchel

INDONESIEN

(1)
Claus Gram-Hanssen

IRAK

(1)
Børge Ishøi

ITALIEN

(2)
GENOA: Gunnar Rude

MILANO: Kurt T. Tomozy

JAPAN

(7)
TOKYO: Sander Jacobsen
Jørgen Bent Hansted Olsen
Helge Fischer
Ove K. Flister
Henning Loesch
Svend Aage Mønsted

OSAKA: Flemming Marcher

KAMBODIEN

(5)
PHNOM-PENH: Vald. Frantzen
Vagn Genter
Svend Aage Larsen
Svend Cederskjold
Helge Nielsen

LIBERIA

(4)
MONROVIA: Niels E. Blemmer
Frits Knudsen
Chr. Linnemann Matthiesen
Finn Peder Schultz

MALAWI

(2)
BLANTYRE: Otto René Kristiansen
Erik Halberg (midlertidigt)

MALAYSIA

(29)
KUALA LUMPUR: Gunnar Rixen
Ib Henry Hansen
Erik Gjørtler
Hans A. N. Scherfig
Kai M. Plaugmann
John Finn Bager
Ingolf W. Pedersen
Eric Gillis Lillelund

SINGAPORE: John Arthur Hansen
Sv. Aa. Rahbek Rasmussen
Jørgen Reinholdt Nielsen
Sven Erik Jensen
Sv. Erling Nielsen
Eilif Jensen
Birger Svenning Hansen
Jens Troels Smith Jensen
Knud Marius Knudsen
Per Munch Glente
Niels Jørn Harboe
Ole Moshøj
Svend Lysgaard Jørgensen

M.F.E.S.: Henning H. Sparso
Holger Castenskjold
Finn Ollendorff

BORNEO: Carl Emil Dalgas
John Schmidt

PENANG: Bent Leth Nielsen
Svend Hansen
Erik Agerskov Pedersen

MEXICO

(1)
MEXICO CITY: Leif Møller

NIGERIA

(22)
LAGOS: Mogens Christiansen
Ib Fredsø Horup
Leif K. W. Lauritzen
Kaj Asger Nielsen
Hans Olesen
Helge Frederiksen
Preben E. Glahnson-Petersen
Svend Nisted
Per Gjølbø
Hans J. W. Kristoffersen
Bent Bredahl Jørgensen
Christian Lundgreen
G. Munch Jørgensen
Allan S. Kristensen
Jørgen Ingemann Nielsen
Erik Ole Madsen
Erling Moesgaard

IBADAN: Knud Schultz Jensen
Carl-Chr. Ries Borchert

KANO: Ole Madsen
Julius Vogel
Børge Andersen

PAKISTAN

(3)
KARACHI: Ole Andreassen (midlertidigt)
Jes Grunnet Jepsen
Hans A. P. Bøttger

SIERRA LEONE

(3)
FREETOWN: Robby Ditlefsen
Helge Sv. Nielsen
John Lind Jans

SYDAFRIKA

(28)
DURBAN: Georg A. Thygesen
Emil F. Blaunfeldt
Tage O. Stougaard Christensen
Jørgen Didrichsen
Lars P. Olsen
Jens Hansen Lise

CAPE TOWN: Egon Bjørn Nielsen
Karl Chr. Larsen

JOHANNESBURG: Erik B. Bacher
Ivan Bruun
Chr. E. Westergaard
Jørgen R. Lindahl
Jens V. Staurup
Ole Jørn Andersen
Jacob Kruse Rasmussen
Ulf Wentrup

PORT
ELIZABETH: Jørgen A. Flintholm Jørgensen

N.O.S.I.: Erik Jens Jensen
Arne Cortzen
Hans H. Hvene
Svend Erik Thomsen
Jørgen Brändekilde
Flemming With-Seidelin
Niels Bjerregaard Sørensen

Neckelmann, S. A.: Palle Buchwald

New Scotland
Development: H. M. Steinfeldt

GALA ESTATE: Sven Grüner
Normann M. Andreassen

RHODESIA

(5)

SALISBURY: Frederik Max Skyum
Finn Siggaard Andersen
Finn Lyng Madsen
Steffen Bjørn Hanssen
Orla Sørensen

THAILAND

(38)

BANGKOK: Svend Gønge
Fritz A. Andersen

Bogholderiet: Sven Erik Nielsen
Poul Olsbro
Anton Nissen
Curt Andersen
Lars Ole Husfeldt
Jørgen H. D. Andersen

Oriental Stores: Bent Kløcker Kierkegaard
Jørgen Blom Jensen
Ole Preben Wissing

Chemicals-
Medicine: Arne Emil Jensen
Ole Lars Giese
Klavs Rahbek Thomsen
Erik Bach Nielsen
Fin Elso

Træafdelingen/
Eksportafdelingen: Bent Jarmer Christensen
Knud Hagen Ødum Jørgensen

Skibsafdelingen: Tage Welanders Pedersen
Poul Westring Weber
Per Bay-Petersen
Torben Refskær Olsen

Oriental Machinery Frands Riisbøll
Stores: Viggo Sønniksen
Finn Skov Pedersen
Jørgen K. Pihl Beyer
Leif Nielsen
Torben Sauer

Pfaff/Olivetti: Ole Erichsen
Bjarne Dyrved
Finn Torsten Damkilde

Maskinværkstedet: B. C. Henriksen

Haadyai-kontoret: René Schwartz Hansen
Hans Erik Larsen

Dumex: Kurt Stenager Jakobsen
Victor Lind
Erik Hyllested
Sv. Erik Ronak

TYSKLAND

(2)

HAMBORG: P. W. Steven
Flemming Drasbek Kjær

U.S.A.

(21)

NEW YORK: Gustav Wedell
Ivan Göthe
R. Dalby Jørgensen
J. Ritzou-Holm
John F. Thygesen
Leif Schaumann
Ib Frede Albertsen

SAN FRANCISCO: Jørgen Frederiksen
Karsten Hess
Erik Henriksen
Vald. Vibe-Petersen

LOS ANGELES: Gorm Larsen
Georg Benn Pedersen
(New Orleans)
Nils-Peter Jensen
Gert Otto Døllé
Jens Wass
Arne Wiberg
Poul Storm Nielsen
Steen Flemming Meyhoff

PORTLAND: Knud Holm
Frederik Wedell-Wedellsborg

VESTINDIEN

(3)

ST. THOMAS: Arne Aabye
Torben Søderlund
Svend Gregersen